

T.C. MARMARA ÜNİVERSİTESİ İNSAN VE TOPLUM BİLİMLERİ FAKÜLTESİ MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK BÖLÜMÜ İNGİLİZCE MÜTERCİM VE TERCÜMANLIK ANA BİLİM DALI 2024-2025 EĞİTİM-ÖĞRETİM YILI BAHAR YARIYILI ARA SINAV PROGRAMI						
SINIF	09:00-10:00	10:30-11:30	12:00-13:00	13:30-14:30	15:00-16:00	16:30-17:30
14.04.2025 PAZAR KİSİ	I		IMT 1102 Structure of English Language II Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-305&306)		IMT 1108 Spanish II TRI 182 Spanish II Öğr. Gör. Neslişül KESKİN (GZFB-305&306) 14.00-15.00	
	II			IMT 2106 Introduction to Interpreting II IMT 2006 Sözlü Çeviriye Giriş II TRI 206 Introduction to Interpreting Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305&306) 12.00-13.30		IMT 2104 Translation II TRI 410 Translation of Social Sciences Texts Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFA-316) 15:00-16:30
	III					
	IV			SWP 100 Social Work Practices Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFA-316)	IMT 4133 Special Topics in Translation: Subtitling and Dubbing TRI 412 Translation of Subtitles and Dubbing for Film and Television Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	
SINIF	09:00-10:00	10:30-11:30	12:00-13:00	13:30-14:30	15:00-16:00	16:30-17:30
15.04.2025 SALI	I		IMT 1104 English Written Communication Skills II Doç. Dr. Aysun KIRAN (GZFA-316)			
	II	IMT 2110 English-Turkish Contrastive Analysis IMT 2010 Karşılaştırmalı Dil Bilgisi Dr. Öğr. Üyesi Ayşegül ANGI (GZFB-305&306)		IMT 2108 Spanish IV TRI 282 Spanish IV Öğr. Gör. Neslişül KESKİN (GZFB-305&306)		
	III		IMT 3104 Literary Translation IMT 3004 Yazılı Çeviri II: Edebiyat TRI 302 Literary Translation Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305&306)			IMT 3128 Special Topics in Translation: Survey of EU Policies II TRI 314 Translation of Legal Texts Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFA-316) 15:00-16:30
	IV			IMT 4108 Spanish VIII TRI 482 Spanish VIII Öğr. Gör. Neslişül KESKİN GZFB-305&306		
SINIF	09:00-10:00	10:30-11:30	12:00-13:00	13:30-14:30	15:00-16:00	16:30-17:30
16.04.2025 ÇARŞAMBA	I					
	II		IMT 2126 Special Topics in Translation: Literary Texts II TRI 414 Turkish-English Literary Translation Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305)		IMT 2102 Translation Theories II Doç. Dr. Aysun KIRAN (GZFB-305&306)	
	III	IMT 3136 Sign Language II Öğr. Gör. Banu YAZICI (GZFA-316)		IMT 3102 Discourse Analysis II TRI 413 Discourse Analysis Doç. Dr. Sevcan YILMAZ KUTLAY (GZFB-305&306)		IMT 3144 Ottoman Turkish for Translators III IMT 3032 Çevirmenler için Osmanlıca II Doç. Dr. Elif YILMAZ ŞENTÜRK (GZFC-308)
	IV		IMT 4140 Conference Interpreting II IMT 4032 İngilizce Konferans Çevirisi II TRI 304 Simultaneous Interpretation I Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-303) 10.30-13.30			

SINIF	09:00-10:00	10:30-11:30	12:00-13:00	13:30-14:30	15:00-16:00	16:30-17:30
17.04.2025 PERSEMBE	I				IMT 1110 Introduction to Translation II TRI 102 Introduction to Translation and Translation Studies II Dr. Öğr. Üyesi Hülya BOY AKYOL (GZFB-305&306) 15:00-16:30	
	II		IMT 2130 Special Topics in Translation: Information Technologies and Translation II IMT 4028 Çeviride Özel Konular: Çeviride Teknolojik Uygulamalar II TRI 202 Translation Technologies Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)		IMT 2138 Localization TRI 210 Localization Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-304)	
	III	IMT 3106 Interpreting II Dr. Öğr. Üyesi Gözde Begüm AKÜZÜM (GZFB-305&306) 09.30-10.30		IMT 3108 Spanish VI TRI 382 Spanish VI Öğr. Gör. Neslişül KESKİN (GZFB-305&306)		
	IV		IMT 4132 Special Topics in Translation: Translation of Dialogues Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFA-316)		IMT 4102 Business Translation II TRI 312 Translation of Economics Texts Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFB-305&306) 13:30-15:00	TRI 404.6 Senior Project Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-305)
SINIF	09:00-10:00	10:30-11:30	12:00-14:00	14:00-15:00	15:30-16:30	16:30-17:30
18.04.2025 CUMA	I				IMT 1106 English Oral Communication Skills II IMT 1006 İngilizce Sözlü Anlatım II Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFB-305&306)	
	II	IMT 2112 Terminology II TRI 212 Lexis Dr. Öğr. Üyesi Aysegül ANGI (GZFB-305&306)	IMT 2122 French II IMT 3024 Mütercimler için Fransızca II Öğr. Gör. Dr. Senem Seda ŞAHENK (GZFA-315)		IMT 2128 Special Topics in Translation: Phonetics Dr. Öğr. Üyesi Burak ÖZSÖZ (GZFB-305)	
	III		IMT 3122 French IV IMT 4024 Mütercimler için Fransızca IV Öğr. Gör. Dr. Senem Seda ŞAHENK (GZFA-315)		IMT 3124 Special Topics in Translation: Introduction to Media Studies TRI 204 Media and Advertisement Translation Doç. Dr. Aysun KIRAN (GZFA-316) 14:00-17:00	
	IV	IMT 4126 French VI Öğr. Gör. Dr. Senem Seda ŞAHENK (GZFA-314)			IMT 4152 Language and Translation in Film (FEF-US) Öğr. Gör. Fatma Şebnem ÖZGÜR (GZFA-410)	IMT 4104 Translation Criticism II IMT 4004 Çeviri Eleştirisi II TRI 402 Translation Criticism Öğr. Gör. Dr. Osman ÇEVİKTAY (GZFA-314)